European Language Resource Coordination
Connecting Europe Facility

Gentile Signora / Signore,

con la presente abbiamo il piacere di invitarLa all'edizione italiana del Workshop dell'iniziativa "European Language Resource Coordination" (ELRC) che si terrà il prossimo 15 marzo 2016 a Roma presso la Sede della Rappresentanza in Italia della Commissione europea, Palazzo dei Campanari, Via IV Novembre 149. La partecipazione al Workshop, della durata di un giorno, è gratuita e include un pranzo a buffet. Per motivi organizzativi, La preghiamo di confermare la Sua partecipazione al seguente indirizzo: http://www.lr-coordination.eu/it/italy.

Le lingue e la diversità linguistica sono al cuore della cultura, del commercio e della collaborazione tra i paesi europei. Al fine di facilitare la comunicazione multilingue e lo scambio di documenti tra le pubbliche amministrazioni nazionali in Europa, la Commissione europea mette a disposizione una piattaforma di traduzione automatica nell'ambito del programma "Connecting Europe Facility" (CEF.AT). La piattaforma, ad accesso gratuito per tutte le istituzioni pubbliche, si basa sul sistema di traduzione automatica MT@EC sviluppato dalla DG Traduzione della Commissione europea. Possono usufruirne tutte le pubbliche amministrazioni degli Stati membri. Il programma CEF migliorerà la copertura e la qualità del sistema di traduzione in vista della sua integrazione nei servizi pubblici online di tutti i paesi europei.

Vorremmo che il Workshop ELRC in Italia fosse l'occasione per avviare un dialogo aperto con Voi, per comprendere appieno le esigenze quotidiane delle pubbliche amministrazioni italiane nell'attuale ambiente di lavoro multilingue e per mettere in grado la piattaforma CEF.AT di soddisfare queste esigenze. Il programma del Workshop, allegato alla presente, vede coinvolti relatori della Commissione europea, rappresentanti delle pubbliche amministrazioni nazionali e degli enti governativi, per arrivare a fornitori di servizi linguistici e di tecnologie del linguaggio che si confronteranno per comprendere le esigenze delle amministrazioni nazionali del settore pubblico in materia di traduzione automatica, per effettuare una ricognizione delle risorse linguistiche e testuali mono- e multi-lingui riguardanti la lingua italiana, e per discutere di eventuali problemi tecnici e legali derivanti dall'uso di tali risorse per la traduzione automatica. In questo contesto, le Vostre risposte e la Vostra partecipazione sono fondamentali per rendere CEF.AT a misura della pubblica amministrazione italiana.

Se siete interessati a utilizzare CEF.AT o se desiderate ottenere aggiornamenti sui suoi sviluppi, vi invitiamo a partecipare al Workshop e a presentare i vostri bisogni e i vostri quesiti.

Per ulteriori informazioni o per confermare la partecipazione all'evento si prega di mettersi direttamente in contatto con l'organizzatore locale, Dott.ssa Simonetta Montemagni, Istituto di Linguistica Computazionale "Antonio Zampolli", Consiglio Nazionale delle Ricerche (elrc.italy@ilc.cnr.it, tel. +39 050 3152850).

Nell'attesa di incontrarLa e confrontarci con voi tutti, Le porgiamo distinti saluti,

Kimmo Rossi

Commissione europea
Responsabile di Settore
DG CONNECT, Unit G3 – Data Value Chain